



# Montageanleitung Instructions de montage Istruzioni di montaggio



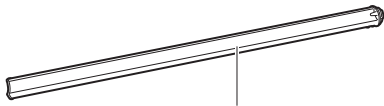
## Seitenmarkise

Store latéral | Tenda laterale

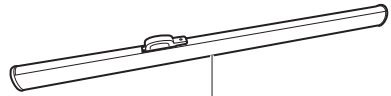


Deutsch..... 03  
Français..... 23  
Italiano .....43

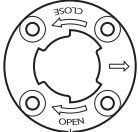




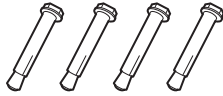
1



2



8



7



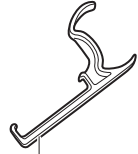
6



5



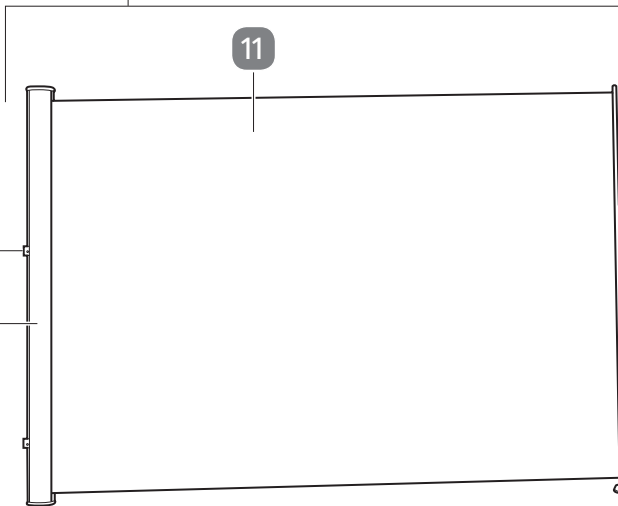
4



3



2



9

10

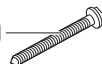
11

12

1

8

13



14



## Lieferumfang

- 1 Feststellschiene
- 2 Markise
- 3 Feststellschienenhalterung
- 4 Untere Konsole (Wandhalterung)
- 5 Wandkonsole, 2×
- 6 Obere Konsole (Wandhalterung)
- 7 Ankerbolzen, 4×
- 8 Standfuß
- 9 Wandhalterung
- 10 Wandgehäuse
- 11 Tuch
- 12 Griff
- 13 Schraube, 8×
- 14 Dübel, 8×

## Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge

- 15 Bohrmaschine



- 16 Schraubendreher



- 17 Schraubenschlüssel



# Inhaltsverzeichnis

<b>Lieferumfang</b> .....	<b>3</b>
Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge .....	3
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
Montageanleitung lesen und aufbewahren .....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
<b>Zeichenerklärung</b> .....	<b>5</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>6</b>
Hinweiserklärung .....	6
Sicherheitshinweise .....	6
<b>Produktbeschreibung</b> .....	<b>9</b>
<b>Verwendung</b> .....	<b>9</b>
Markise und Lieferumfang prüfen .....	9
<b>Prüfung des Einbauortes</b> .....	<b>10</b>
Windwiderstandsklassen .....	10
Montagematerial .....	12
<b>Montage</b> .....	<b>13</b>
<b>Störung und Behebung</b> .....	<b>18</b>
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>19</b>
Reinigung .....	19
Wartung .....	20
<b>Technische Daten</b> .....	<b>21</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>21</b>
Verpackung entsorgen .....	21
Markise entsorgen .....	21
<b>Leistungserklärung</b> .....	<b>21</b>

# Allgemeines

## Montageanleitung lesen und aufbewahren



Diese Montageanleitung gehört zu dieser Seitenmarkise (im Folgenden nur „Markise“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Handhabung.

Lesen Sie die Montageanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Markise montieren und einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an der Markise führen.

Die Montageanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Markise an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Markise ist ausschließlich als Sicht- und Sonnenschutz im Außenbereich konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Markise nur wie in dieser Montageanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Markise ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Montageanleitung, auf der Markise oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Gebrauch.



Leistungserklärung (siehe Kapitel „Leistungserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

# Sicherheit

## Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Montageanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Sicherheitshinweise



**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Achten Sie darauf, dass Kinder sich keine kleinen Teile wie z. B. Schrauben in den Mund stecken. Kinder können sie verschlucken und daran ersticken.

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Bei Arbeiten in großen Höhen besteht Absturzgefahr.

- Tragen Sie immer geeignete Absturzsicherungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Markise aus der Verpackung entnommen worden ist, wenn Sie die Markise unter Anwendung von Trageilen an einer höheren Stelle montieren. Stellen Sie ebenfalls sicher, dass die Trageile der Belastung standhalten und so befestigt werden, dass sie nicht wegrutschen können. Die Markise sollte gleichmäßig und in horizontaler Position angehoben werden.
- Lehnen Sie keine Leitern und Gerüste an der Markise an oder befestigen Sie solche dort. Für einen sicheren Stand ist eine feste, ebene Grundlage notwendig.
- Verwenden Sie nur Leitern und Gerüste mit einer ausreichend hohen Tragfähigkeit.

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäße Verwendung der Markise kann zu Verletzungen führen.

- Achten Sie bei der erstmaligen Verwendung darauf, dass sich keine Personen oder Tiere im Ausfahrbereich der Markise befinden. Kontrollieren Sie, ob die Befestigungselemente und Montagehalterungen nach dem ersten Ausfahren noch fest sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich im Fahrbereich keine Personen oder Gegenstände aufhalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder und Personen, die die Gefahren durch unsachgemäße Verwendung oder Zweckentfremdung nicht richtig einschätzen können, die Markise nicht bedienen.
- Berühren Sie während des Betriebs keine beweglichen Teile.

- Vor der sicheren Verriegelung oder vor dem vollständigen Einrollen der Markise den Griff nie loslassen. Auf sichere Verriegelung achten und Kinder fernhalten.



### **Quetschgefahr!**

Es besteht Quetschgefahr zwischen Frontschiene, beweglichen Profilen und dem Gehäuse.

- Achten Sie darauf, dass Kleidung oder Körperteile nicht von der Markise erfasst und eingezogen werden.

### **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

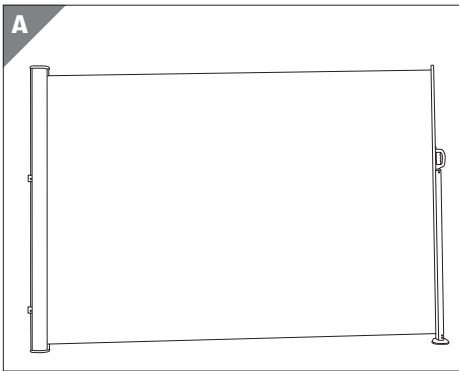
Unsachgemäßer Umgang mit der Markise kann zu Beschädigungen der Markise führen.

- Setzen Sie die Markise ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck ein. Änderungen wie An- und Umbauten, welche nicht vom Hersteller vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden.
- Verwenden Sie die Markise nicht mehr, wenn sie reparaturbedürftig ist, das Tuch stark verschlissen oder beschädigt ist oder der Rahmen Risse, Sprünge oder andere Beschädigungen aufweist. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Spannseile können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind nicht zulässig.
- Entfernen Sie umgehend Laub oder sonstige Fremdkörper von dem Markisentuch.



- Fahren Sie die Markise bei Regen, Schnee oder Wind ein, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Fahren Sie die Markise bei Schnee oder Frost nicht aus (Gefahr durch Gefrieren der Bespannung). Schnee und/oder Eis kann die Markise zerstören.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- Beim Demontieren der Markise müssen die vorgespannten Teile (z. B. Rückzugssysteme) vollständig entspannt sein.

## Produktbeschreibung



Die Markise ist ausschließlich als Sicht- und Sonnenschutz im Außenbereich konzipiert.

## Verwendung

### Markise und Lieferumfang prüfen

#### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Markise schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
  1. Nehmen Sie die Einzelteile der Markise aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).

3. Kontrollieren Sie, ob die Einzelteile der Markise Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, montieren und benutzen Sie die Markise nicht. Wenden Sie sich wie auf der Garantiekarte beschrieben an den Garantiegeber.

## Prüfung des Einbauortes

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Markise kann zu Beschädigungen an der Markise oder zu Sachschäden führen.

- Gehen Sie bei der Montage der Markise sorgfältig vor und halten Sie sich an die Montageanleitung.
- Ziehen Sie bei Zweifeln hinsichtlich der Tragfähigkeit der Montagestelle einen Fachmann zu Rate.



Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Markise an einer isolierten Wand oder Decke montiert werden soll, da die steigenden Ansprüche an die Wärmeisolierung die Aufnahmefähigkeit der Zugkraft von Ankerbolzen und anderer Befestigungselemente reduziert.

1. Prüfen Sie vor der Montage, ob die Wand an der Montagestelle über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt.
2. Stellen Sie sicher, dass die Montagestelle gerade ist und eine fachgerechte Positionierung der Markise in der gewünschten Höhe und den gewünschten Neigungswinkel der Markise ermöglicht.
3. Montieren Sie die Markise mithilfe der in den nächsten Kapiteln folgenden Anweisungen und grafischen Darstellungen.

## Windwiderstandsklassen

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Montage der Markise kann zu Beschädigungen an der Markise oder zu Sachschäden führen.

- Befolgen Sie die nachstehenden Anforderungen, damit die montierte Markise der in der Leistungserklärung genannten Windwiderstandsklasse entspricht:
  - Die Markise muss mit der empfohlenen Anzahl Halterungen des empfohlenen Typs montiert werden.
  - Die Markise muss unter Berücksichtigung der vorgegebenen Auszugskräfte der Befestigungselemente montiert werden.
  - Die Anweisungen des Herstellers der Befestigungselemente müssen während der Montage eingehalten werden.
- Beachten Sie, dass die Kombination von Wandtyp und an der Montagestelle verwendetem Montagematerial die Windwiderstandsklasse Ihrer Markise herabsetzen kann.

Diese Markise ist so ausgelegt, dass sie Windgeschwindigkeiten bis zu Stärke 5 nach Beaufort (entspricht der Windwiderstandsklasse 2) standhalten kann. Die Kombination von Wandtyp und an der Montagestelle verwendetem Montagematerial kann die Windwiderstandsklasse Ihrer Markise herabsetzen. Ein Montagefachmann kann Ihnen die Windwiderstandsklasse nennen, welcher die Markise nach der Montage standhalten kann.

Mit Hilfe der nachstehenden Tabelle können verschiedene Windstärken durch die Beobachtung von Baumbewegungen identifiziert werden:

Windwiderstandsklasse	Beaufortstärke	Windgeschwindigkeit	Auswirkung
0	1–3	bis zu 19 km/h	Blätter und kleine Zweige bewegen sich ständig
1	4	20–27 km/h	Kleine Äste beginnen, sich zu bewegen, loses Papier wird angehoben
2	5	28–37 km/h	Mittelstarke Äste bewegen sich, kleine Laubbäume schwanken
3	6	38–48 km/h	Starke Äste sind in Bewegung, der Gebrauch von Regenschirmen wird schwierig

## Montagematerial



Für jedes Montagematerial müssen die Spezifikationen des Herstellers der Befestigungselemente eingehalten werden, z. B. Bohrergrößen, Abstände zu Kanten, Anziehdrehmomente, Trocknungszeit usw.

Eine vollständig ausgefahrene Markise muss extremen Belastungen an ihren Befestigungselementen standhalten. Das richtige Befestigungsmaterial muss abhängig vom Wandtyp an der Montagestelle gewählt werden, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.

Die nachstehende Tabelle beinhaltet grundlegende Empfehlungen für Befestigungselemente für verschiedene Wandtypen. Zur Ermittlung der geeigneten Befestigungselemente sollte jedoch ein Fachmann zu Rate gezogen werden.

Wandtyp	Stelle	Befestigungselement
<b>Beton</b> Beton/C20-C25	Decke	z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4
	Decke/isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
<b>Vollziegel</b> Mauerziegel/MZ Kalksandstein/KS	Wand	z. B. TOX Ankerbolzen S-Fix Pro 1 A4
	Wand/isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
<b>Lochziegel</b> Hochlochziegel/HLZ Kalksandstein/KSL	Wand	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix
	Wand/isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
<b>Porenbeton</b> Gasbeton/PB2	Wand	z. B. Mauerwerkset TOX Wallix
	Wand/isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus
<b>Hohlwand</b>	Wand/isoliert	z. B. TOX Thermo Proof Plus

# Montage



## Verletzungsgefahr!

Bei der Montage besteht Verletzungsgefahr!

- Stellen Sie sicher, dass der Monteur über ausreichende Kenntnisse in den folgenden Bereichen verfügt:
  - Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, Betriebssicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft,
  - Beurteilung grundlegender Strukturen eines Gebäudes,
  - Umgang mit Werkzeug und Maschinen,
  - Handhabung und Montage von Anschlagmitteln,
  - Inbetriebnahme und Betrieb von Produkten.
- Beauftragen Sie einen Fachmann, sollte der Monteur nicht über alle Qualifikationen verfügen.



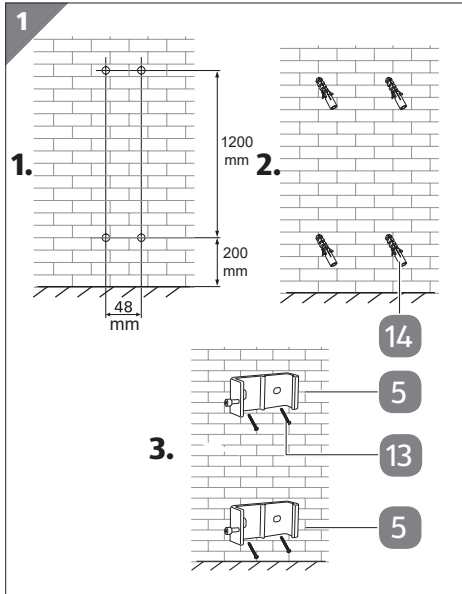
Für die Montage benötigen Sie folgende Werkzeuge:

- eine Bohrmaschine **15** mit verschiedenen Bohraufsätzen entsprechend des ausgewählten Montagematerials,
- einen Schraubendreher **16**,
- einen Schraubenschlüssel **17**.

<b>1</b>	<b>Markise montieren</b> .....	<b>14</b>
<b>2</b>	<b>Markisenhalterung montieren</b> .....	<b>15</b>
<b>3</b>	<b>Markise verwenden</b> .....	<b>17</b>

# 1 Markise montieren

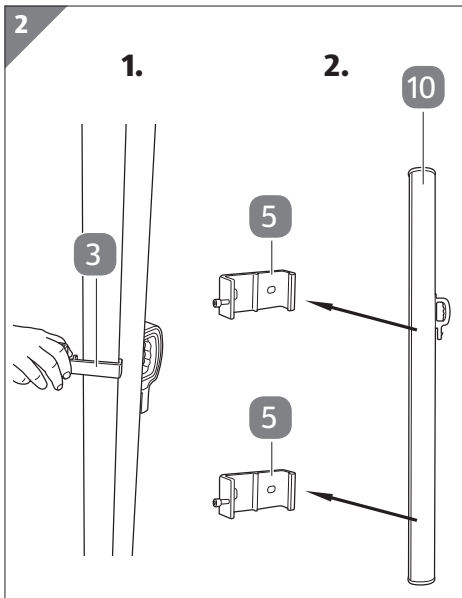
## Schritt 1.1 Konsolen montieren



Achten Sie darauf, dass die Montage-  
stelle gerade ist, um einen festen Sitz  
der Konsolen zu gewährleisten.

1. Nehmen Sie die Markise **2** aus der Verpackung.
2. Wählen Sie die Montagestelle aus.
3. Markieren Sie die Bohrlöcher für die Wandkonsolen **5** wie abgebildet (siehe **Abb. 1, Schritt 1**).
4. Bohren Sie Löcher und platzieren Sie vier Dübel **14** oder verwenden Sie entsprechend der Wand geeignetes Montagematerial (siehe **Abb. 1, Schritt 2**).
5. Montieren Sie die Wandkonsolen mithilfe der Schrauben **13** (siehe **Abb. 1, Schritt 3**).

## Schritt 1.2 Markise montieren

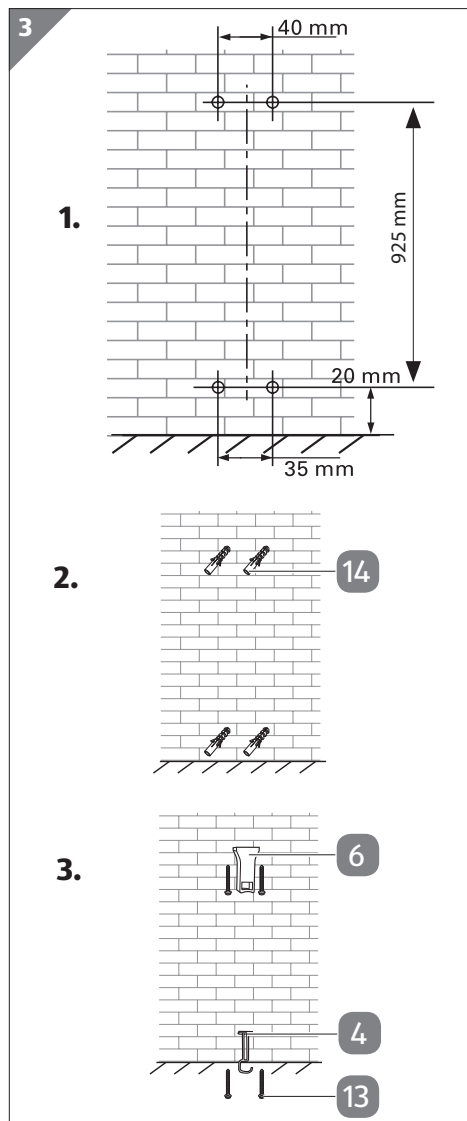


1. Befestigen Sie die Feststellschienen-  
halterung **3** an dem Wand-  
gehäuse **10** (siehe **Abb. 2,**  
**Schritt 1**).
2. Befestigen Sie die Markise **2** an  
den Wandkonsolen **5**, indem Sie  
die Wandhalterung **9** am Wand-  
gehäuse in die Wandkonsolen einha-  
ken (siehe **Abb. 2, Schritt 2**).
3. Ziehen Sie die Sicherungsschrauben  
an den Seiten der Wandkonsolen an.

## 2 Markisenhalterung montieren

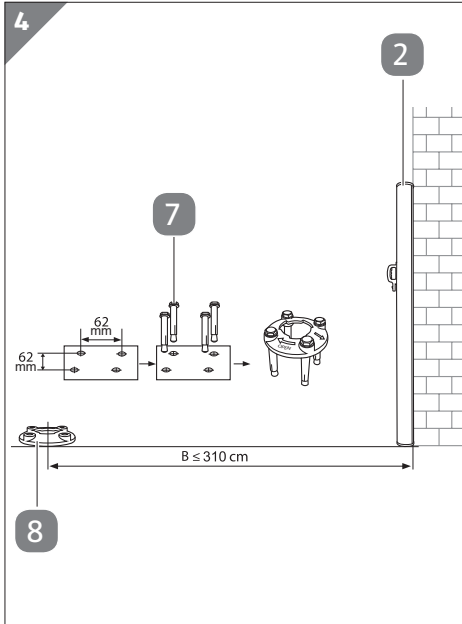
Sie können die Markisenhalterung entweder an einer gegenüberliegenden Wand (siehe Kap. 2.1) oder mithilfe des Standfußes **8** im Boden montieren (siehe Kap. 2.2 und 2.3)

### Schritt 2.1 Wandmontage



1. Montieren Sie die untere und obere Konsole **4** und **6** für eine wandmontierte Halterung (z. B. an einer Ziegelwand). Bei Wandmontage darf die Markise **2** bis zu 310 cm ausgefahren werden.
2. Wählen Sie eine Montagestelle gegenüberliegend der montierten Markise aus.
3. Markieren Sie die Bohrlöcher für die untere und obere Konsole wie abgebildet (siehe **Abb. 3, Schritt 1**).
4. Bohren Sie Löcher und platzieren Sie vier Dübel **14** oder verwenden Sie entsprechend der Wand geeignetes Montagematerial (siehe **Abb. 3, Schritt 2**).
5. Montieren Sie die untere und obere Konsole mithilfe der Schrauben **13** (siehe **Abb. 3, Schritt 3**).

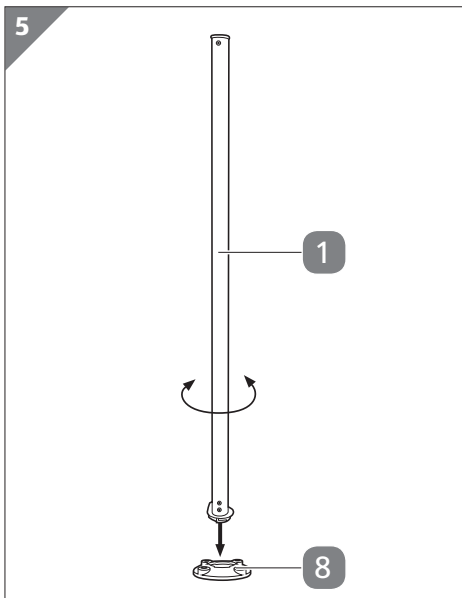
## Schritt 2.2 Standfußmontage



Der Abstand zwischen den Bohrungen (Mitte zu Mitte) muss 62 mm betragen. Die Bohrlöcher müssen 70 mm tief sein. Der Abstand von der Wand darf 310 cm nicht überschreiten. Der Boden muss auf gleicher Höhe mit der wandmontierten Markise **2** sein.

1. Bohren Sie mithilfe eines 14-mm-Steinbohrers die Löcher für die Feststellschiene **1** an den entsprechenden Markierungen am Boden.
2. Setzen Sie die Ankerbolzen **7** in die Bohrlöcher ein.
3. Montieren Sie den Standfuß **8** der Feststellschiene.

## Schritt 2.3 Feststellschiene montieren

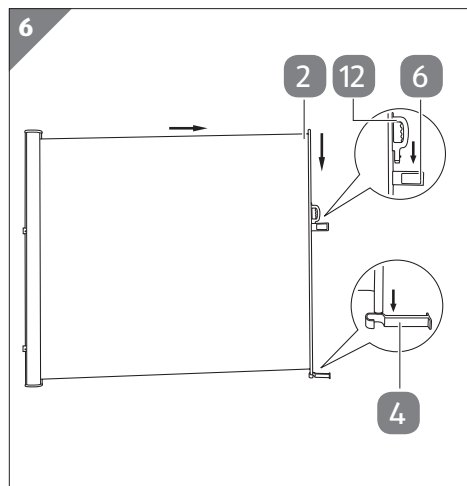


- Schrauben Sie die Feststellschiene **1** im Uhrzeigersinn in den montierten Standfuß **8**.



## 3 Markise verwenden

### Schritt 3.1 Verwendung der wandmontierten Halterung



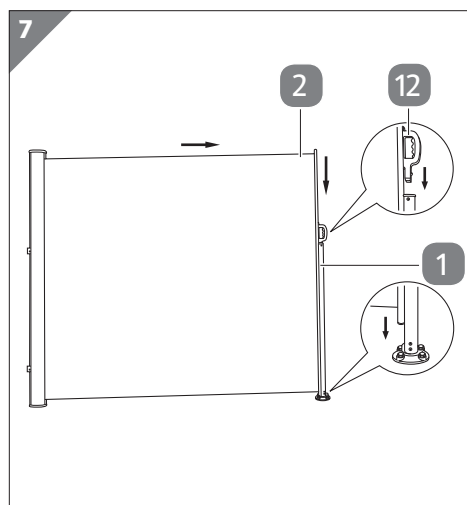
#### Markise ausziehen:

1. Ziehen Sie den Griff **12** horizontal in Richtung der gegenüberliegenden Wand.
2. Hängen Sie den Haken in den Griff in der oberen Konsole **6** ein und schieben Sie die Markise **2** nach unten in die untere Konsole **4**.
3. Gehen Sie sicher, dass die Markise fest in der Halterung sitzt (Verriegelung einrasten).

#### Markise einfahren:

4. Entriegeln Sie die Verriegelung. Heben Sie die Markise aus dem Griff. Führen Sie die Markise langsam mit der Hand zurück. Achten Sie darauf, dass sich die Markise parallel und sauber wieder einrollt.

### Schritt 3.2 Verwendung der Feststellschiene



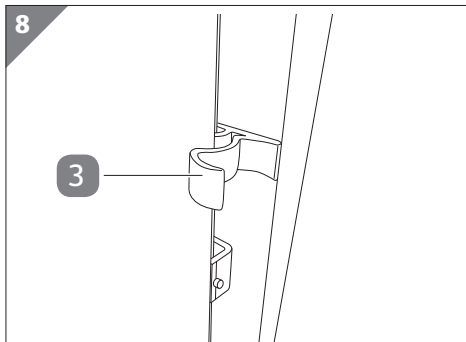
#### Markise ausziehen:

1. Ziehen Sie den Griff **12** horizontal in Richtung Feststellschiene **1**.
2. Hängen Sie den Haken am Griff in die obere Öffnung der Feststellschiene ein. Schieben Sie die Markise **2** nach unten.

#### Markise einfahren:

3. Entriegeln Sie die Verriegelung und ziehen Sie die Markise nach oben. Hängen Sie die Markise aus dem Griff. Achten Sie darauf, dass sich die Markise parallel und sauber wieder einrollt.

### Schritt 3.3 Feststellschienenhalterung verwenden



Sie können die Feststellschiene **1** demontieren und an der Markise **2** befestigen, wenn Sie diese nicht nutzen.

1. Schrauben Sie die Feststellschiene gegen den Uhrzeigersinn aus dem montierten Standfuß **8**.
2. Klicken Sie die Feststellschiene in die Feststellschienenhalterung **3**.

## Störung und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Tuch <b>11</b> hängt durch und ist nicht gespannt.	Das Tuch dehnt sich, wenn es Regen ausgesetzt ist.	Trocknen Sie das Tuch so bald wie möglich, da das Tuch nicht in feuchtem Zustand eingefahren werden darf.
Während des Betriebs ertönen Klopf- oder Knackgeräusche.	Die Konsolen <b>4</b> , <b>5</b> oder <b>6</b> wurden nicht vollständig angezogen.	Stellen Sie sicher, dass die Konsolen angezogen sind und sicher sitzen.
Die Markise <b>2</b> quietscht während des Betriebs.	Die Markise muss geschmiert werden.	Ermitteln Sie die quiettschende Stelle und schmieren Sie diese (siehe Kap. „Reinigung und Wartung“).

# Reinigung und Wartung

## HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Markise kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können das Tuch und das Gestell beschädigen.

## Reinigung

### Tuch reinigen

Das Tuch **11** ist ein hochwertiges Produkt und wird aus Acryl- oder Polyesterfasern hergestellt (entsprechend den deklarierten Eigenschaften).

Die Qualität des Tuchs wird über Jahre erhalten bleiben, sofern einige Anforderungen beachtet werden.

Die Umweltbedingungen am Verwendungsort bestimmen maßgeblich die Reinigungsfrequenz. Eine trockene Umgebung erfordert weniger Reinigung als eine feuchte Umgebung. Das Tuch kann bei Bedarf gereinigt werden, aber eine allgemeine Reinigung sollte alle zwei bis drei Jahre und bei warmem und trockenem Wetter erfolgen. Gehen Sie hierfür wie folgt vor:

1. Fahren Sie die Markise **2** vollständig aus.
2. Bürsten Sie losen Schmutz und Rückstände ab.
3. Befeuchten Sie das Tuch mit einem Gartenschlauch.
4. Mischen Sie milde Seife mit lauwarmem Wasser und reinigen Sie das Tuch mit einer weichen Bürste von beiden Seiten.
5. Lassen Sie die Seifenlauge zehn Minuten einwirken und spülen Sie das Tuch anschließend gründlich mit einem Gartenschlauch ab.
6. Lassen Sie das Tuch an der Luft trocknen, wenden Sie keine Wärme an.
7. Sobald das Tuch vollkommen trocken ist, können Sie die Markise wieder einfahren.

## Tuchinformationen

Aufgrund der funktionalen Anforderungen und Herstellungsmethoden weist das Tuch **11** besondere Eigenschaften auf, welche weder die Qualität des Tuchs beeinflussen noch dessen Einsatztauglichkeit reduzieren.

- Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. faltige Bereiche wirken möglicherweise dunkler, besonders bei hellen Farben.
- Kreideeffekte werden als helle Streifen sichtbar und können während der Produktion entstehen.
- Welligkeiten im Saum- und Nahtbereich können durch Mehrfachlagen des Tuchs entstehen, während dieses auf die Tuchwelle gewickelt wird.
- Bei leichten und kurzen Regenfällen ist bei imprägniertem, wasserabweisendem Gewebe Regenbeständigkeit gegeben. Bei stärkerem oder längerem Regen muss die Markise **2** eingefahren werden, um Schäden zu vermeiden. Nass eingefahrene Markisen sind baldmöglichst zum vollständigen Trocknen wieder auszufahren.

## Gestell reinigen

Das Gestell wurde aus Bauteilen aus pulverbeschichtetem Stahl und/oder Aluminium hergestellt. Die Beschläge sind aus korrosionsbeständigen Werkstoffen gefertigt. Da sich mit der Zeit Staub und Schmutz auf dem Rahmen ansammeln, muss dieser regelmäßig gereinigt werden:

- Reinigen Sie die Gestellbauteile mit einer Mischung aus Wasser und Reinigungsmittel und einem weichen, sauberen Tuch.

## Wartung

**Eine sichere und gefahrlose Nutzung der Markise kann nur gewährleistet werden, wenn diese regelmäßig geprüft und gewartet wird.**

Überprüfen Sie die Markise regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigungen an Bespannung, Gestell und Arretierung.

Wenn Beschädigungen festgestellt werden, muss der Fachhändler oder ein geeignetes Serviceunternehmen mit der Reparatur beauftragt werden. Reparaturbedürftige Markisen dürfen nicht verwendet werden.

Gewöhnlich ist es nicht notwendig, die beweglichen Teile der Markise **2** zu schmieren. Falls jedoch Quietschgeräusche auftreten, wird der Einsatz eines Silikonschmiersprays empfohlen:

- Bringen Sie einen Schnorchel an der Spraydüse des Silikonsprays an und schmieren Sie die beweglichen Teile. Achten Sie darauf, dass das Tuch **11** nicht mit Schmiermittel in Berührung kommt.

**Wichtig:** Verwenden Sie keine Schmiermittel auf Mineralölbasis.

## Technische Daten

Modell:	Seitenmarkise
Höhe der Markise:	1 600 mm
Max. Ausfahrweite (Standfußmontage):	3 100 mm
Max. Ausfahrweite (Montage mit Wandhalterung):	3 100 mm
Max. Belastung:	800 Pa
Tuchgewicht:	300 g/m <sup>2</sup>
Gewicht:	9,2 kg
Artikelnummer:	812110

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

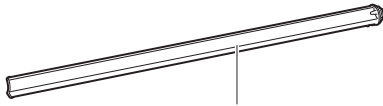
### Markise entsorgen

- Entsorgen Sie die Markise entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

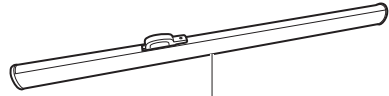
## Leistungserklärung



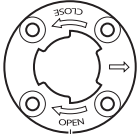
Die EU-Leistungserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.



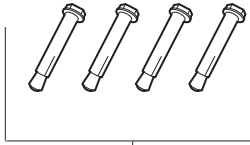
1



2



8



7



6



5



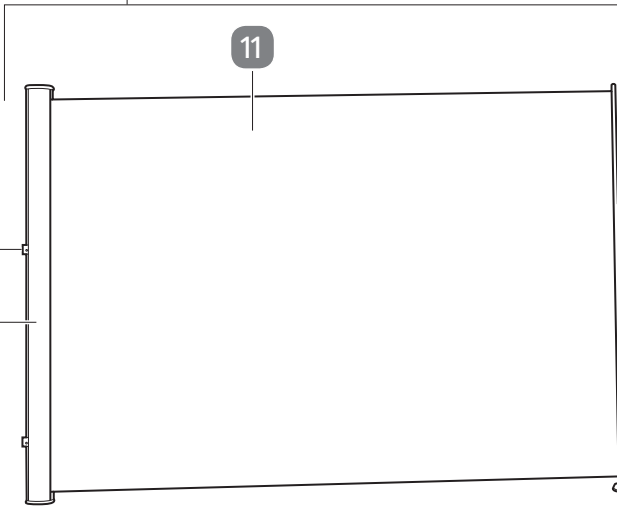
4



3



2



9

10

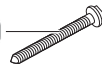
11

12

1

8

13



14



## Contenu de la livraison

- 1 Rail de fixation
- 2 Store
- 3 Support de rail de fixation
- 4 Console inférieure (support mural)
- 5 Console murale, 2×
- 6 Console supérieure (support mural)
- 7 Boulon de scellement, 4×
- 8 Pied d'appui
- 9 Support mural
- 10 Boîtier mural
- 11 Tissu
- 12 Poignée
- 13 Vis, 8×
- 14 Cheville, 8×

## Outils nécessaires mais non fournis

- 15 Perceuse



- 16 Tournevis



- 17 Clé



# Répertoire

<b>Contenu de la livraison</b> .....	<b>23</b>
Outils nécessaires mais non fournis .....	23
<b>Généralités</b> .....	<b>25</b>
Lire la notice de montage et la conserver.....	25
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	25
<b>Légende des symboles</b> .....	<b>25</b>
<b>Sécurité</b> .....	<b>26</b>
Légende des avis .....	26
Consignes de sécurité.....	26
<b>Description de produit</b> .....	<b>29</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>29</b>
Vérifier le store et le contenu de la livraison .....	29
<b>Vérification du lieu d'installation</b> .....	<b>30</b>
Classes de résistance au vent .....	30
Matériel de montage.....	32
<b>Montage</b> .....	<b>33</b>
<b>Panne et remède</b> .....	<b>38</b>
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>39</b>
Nettoyage .....	39
Entretien.....	40
<b>Données techniques</b> .....	<b>41</b>
<b>Élimination</b> .....	<b>41</b>
Éliminer l'emballage.....	41
Éliminer le store .....	41
<b>Déclaration des performances</b> .....	<b>41</b>



# Généralités

## Lire la notice de montage et la conserver



Cette notice de montage fait partie de ce store latéral (seulement appelé «store» ci-après). Elle contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Lisez la notice de montage attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant de monter et d'utiliser le store. Le non-respect de cette notice de montage peut provoquer de graves blessures ou endommager le store.

La notice de montage est basée sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez la notice de montage pour des utilisations futures. Si vous transmettez le store à des tiers, joignez obligatoirement cette notice de montage.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Le store est conçu exclusivement comme protection visuelle et solaire à l'extérieur. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez le store que comme décrit dans cette notice de montage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le store n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

## Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice de montage, sur le store ou sur l'emballage.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.



Déclaration des performances (voir chapitre «Déclaration des performances»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.

# Sécurité

## Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans cette notice de montage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

## Consignes de sécurité



**Dangers pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manquant d'expérience et de connaissance (par exemple des enfants plus âgés).**

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas mettre de petites pièces comme par ex. des vis dans la bouche. Les enfants pourraient les avaler et s'étouffer.

**AVERTISSEMENT!****Risque de blessure!**

Les travaux à une hauteur plus importante entraînent des risques de chute.

- Utilisez toujours des dispositifs antichute adaptés.
- Assurez-vous que le store a été retiré de l'emballage lorsque vous montez le store à un endroit plus en hauteur en utilisant des câbles porteurs. Assurez-vous également que les câbles porteurs résistent à la charge et sont fixés de sorte à ne pas pouvoir glisser. Le store doit être soulevé de manière homogène et en position horizontale.
- N'appuyez pas d'échelles ni d'échafaudage contre le store ou n'en fixez pas sur ce dernier. Pour un maintien sûr, la surface d'installation doit être ferme et plane.
- Utilisez seulement des échelles et des échafaudages assurant une capacité de charge suffisamment élevée.

**AVERTISSEMENT!****Risque de blessure!**

Une utilisation non conforme du store peut causer des blessures.

- Lors de la première utilisation, veillez à ce qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve dans la zone de sortie du store. Contrôlez si les éléments de fixation et les supports de montage sont toujours bien fixés après avoir fait sortir le store pour la première fois.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucune personne ou aucun objet dans la zone d'entrée et de sortie.
- Assurez-vous que les enfants et les personnes qui ne peuvent évaluer correctement les dangers résultant d'une utilisation ou d'un détournement non conforme, n'utilisent pas le store.
- Pendant l'utilisation, ne touchez aucune pièce mobile.

- Avant le verrouillage sûr ou avant l'enroulement complet du store, ne jamais lâcher la poignée. Veiller à un verrouillage sûr et tenir les enfants à distance.



### **Risque d'écrasement!**

Il y a risque d'écrasement entre le rail frontal, les profilés mobiles et le boîtier.

- Veillez à ce que les vêtements ou les parties du corps ne soient pas saisis par et introduits dans le store.

### **AVIS!**

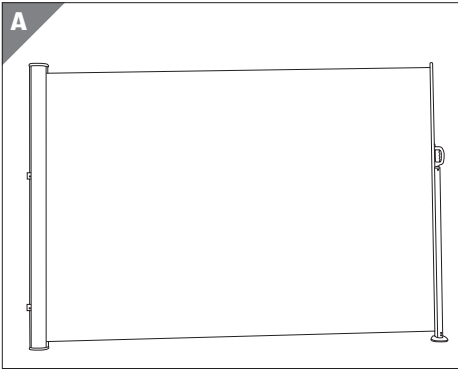
### **Risque d'endommagement!**

Un maniement inapproprié du store peut l'endommager.

- Utilisez exclusivement le store pour l'usage prévu. Les modifications comme les ajouts et les transformations qui ne sont pas prévues par le fabricant, peuvent uniquement être effectuées avec l'autorisation écrite du fabricant.
- N'utilisez plus le store s'il doit être réparé, si le tissu est très usé ou endommagé ou si le cadre présente des fissures, des brisures ou d'autres dommages. Ne remplacez les composants endommagés que par des pièces de rechange originales.
- Les charges supplémentaires du store occasionnées par des objets suspendus ou des fils de tension peuvent entraîner des dommages sur le store ou sa chute et ne sont pas autorisées.
- Retirez immédiatement les feuilles mortes ou d'autres corps étrangers du tissu du store.
- Rentrez le store en cas de pluie, de neige ou de vent pour éviter tout dommage.
- Ne sortez pas le store en cas de neige ou de gel (risque de gel de l'entoilage). La neige et/ou la glace peuvent détruire le store.

- N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant.
- Lors du démontage du store, les pièces précontraintes (par ex. systèmes de rétraction) doivent être entièrement détendus.

## Description de produit



Le store est conçu exclusivement comme protection visuelle et solaire à l'extérieur.

## Utilisation

### Vérifier le store et le contenu de la livraison

#### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le store.

- Soyez très prudent lors de l'ouverture.
  1. Enlevez les différentes pièces du store de l'emballage.
  2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
  3. Contrôlez si les pièces détachées du store présentent des dommages. Si c'est le cas, ne montez ni n'utilisez le store. Adressez-vous au garant, comme décrit sur la carte de garantie.

## Vérification du lieu d'installation

**AVIS!**

### Risque d'endommagement!

Un maniement inapproprié du store peut l'endommager ou causer des dommages matériels.

- Procédez au montage du store avec attention et respectez la notice de montage.
- En cas de doute sur la capacité de charge du lieu de montage, demandez conseil à un professionnel.



Une prudence particulière est de mise lorsque le store doit être monté sur un mur ou un plafond isolé étant donné que les exigences accrues quant à l'isolation thermique réduit la capacité d'absorption de la force de traction de boulons de scellement et d'autres éléments de fixation.

1. Avant le montage, vérifiez si le mur du lieu d'installation possède une capacité de charge suffisante.
2. Assurez-vous que le lieu de montage est plan et permet un positionnement conforme du store à la hauteur souhaitée et dans l'angle d'inclinaison souhaité du store.
3. Montez le store à l'aide des instructions et représentations graphiques des chapitres suivants.

## Classes de résistance au vent

**AVIS!**

### Risque d'endommagement!

Un montage non conforme du store peut l'endommager ou causer des dommages matériels.

- Suivez les instructions ci-après pour que le store monté corresponde à la classe de résistance au vent mentionnée dans la déclaration de performance:
  - Le store doit être monté avec le nombre de supports recommandé du type recommandé.

- Le store doit être monté compte tenu des forces d'extraction prescrites des éléments de fixation.
  - Les instructions du fabricant relatives aux éléments de fixation doivent être respectées pendant le montage.
- Tenez compte du fait que la combinaison du type de mur et du matériau de montage utilisé sur le lieu de montage peut réduire la classe de résistance au vent de votre store.

Ce store est conçu pour résister à des vitesses du vent jusqu'à force 5 selon l'échelle de Beaufort (correspond à la classe de résistance au vent 2). La combinaison du type de mur et du matériau de montage utilisé sur le lieu de montage peut réduire la classe de résistance au vent de votre store. Un monteur professionnel peut vous indiquer la classe de résistance au vent à laquelle le store peut résister suite au montage.

À l'aide du tableau suivant, différentes forces de vent peuvent être identifiées par l'observation des mouvements des arbres:

Classe de résistance au vent	Force sur l'échelle de Beaufort	Vitesse du vent	Effet
0	1-3	jusqu'à 19 km/h	les feuilles et les petites branches sont constamment en mouvement
1	4	20-27 km/h	les petites branches commencent à bouger, les feuilles de papier détachées sont soulevées
2	5	28-37 km/h	les branches moyennes bougent, les petits arbres feuillus se balancent
3	6	38-48 km/h	les grosses branches bougent, l'utilisation de parapluies devient difficile

## Matériel de montage



Pour chaque matériau de montage, les spécifications du fabricant des éléments de fixation doivent être respectées, par ex. tailles de mèches, écarts vers les bords, couples de serrage, temps de séchage, etc.

Un store entièrement sorti doit résister aux sollicitations extrêmes au niveau de ses éléments de fixation. Le matériau de fixation conforme doit être sélectionné en fonction du type de mur sur le lieu de montage pour assurer une fixation sûre.

Le tableau suivant contient des recommandations fondamentales pour les éléments de fixation pour les différents types de mur. Pour choisir les éléments de fixation corrects, il convient toutefois de demander conseil à un professionnel.

Type de mur	Lieu	Élément de fixation
<b>Béton</b> Béton/C20-C25	Plafond	par ex. boulon de scellement TOX S-Fix Pro 1 A4
	Plafond/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
	Mur	par ex. boulon de scellement TOX S-Fix Pro 1 A4
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Brique pleine</b> Brique de construction/MZ Brique silico-calcaire/KS	Mur	p.ex. kit de maçonnerie TOX Wallix
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Brique perforée</b> Brique perforée en bois/HLZ Brique silico-calcaire/KSL	Mur	p.ex. kit de maçonnerie TOX Wallix
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Béton cellulaire</b> Béton cellulaire/PB2	Mur	p.ex. kit de maçonnerie TOX Wallix
	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus
<b>Mur creux</b>	mur/isolé	par ex. TOX Thermo Proof Plus



# Montage



## Risque de blessure!

Le montage présente des risques de blessure!

- Assurez-vous que le monteur dispose de connaissances suffisantes dans les domaines suivants:
  - la santé et la sécurité sur le lieu de travail, les prescriptions relatives à la sécurité de fonctionnement et à la prévention des accidents de l'organisme professionnel,
  - l'évaluation des structures fondamentales d'un bâtiment,
  - la manipulation d'outils et de machines,
  - la manipulation et le montage de moyens d'arrêt,
  - la mise en service et l'exploitation de produits.
- Si vous mandatez un professionnel, le monteur ne doit pas disposer de toutes les qualifications.



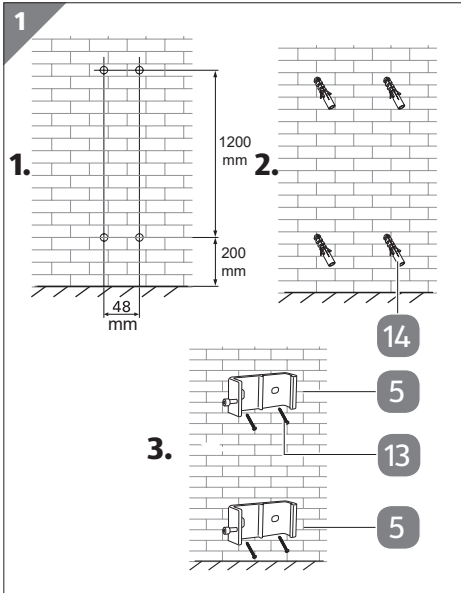
Pour le montage, vous avez besoin des outils suivants:

- une perceuse **15** avec différents forets conformément au matériau de montage sélectionné,
- un tournevis **16**,
- une clé **17**.

<b>1</b>	<b>Monter le store .....</b>	<b>34</b>
<b>2</b>	<b>Monter le support du store .....</b>	<b>35</b>
<b>3</b>	<b>Utiliser le store .....</b>	<b>37</b>

# 1 Monter le store

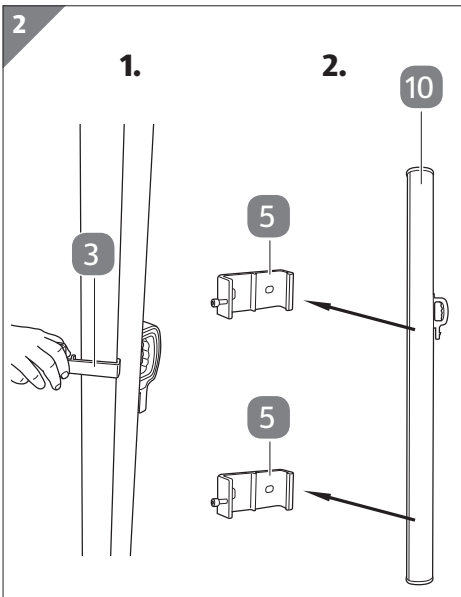
## Étape 1.1 Monter les consoles



Veillez à ce que le lieu de montage soit plan pour assurer le maintien sûr des consoles.

1. Retirez le store **2** de l'emballage.
2. Choisissez le lieu de montage.
3. Marquez les trous de perçage pour les consoles murales **5** comme cela est illustré (voir **fig. 1, étape 1**).
4. Percez les trous et insérez quatre chevilles **14** ou utilisez du matériel de montage adapté au mur (voir **fig. 1, étape 2**).
5. Montez les consoles murales à l'aide des vis **13** (voir **fig. 1, étape 3**).

## Étape 1.2 Monter le store

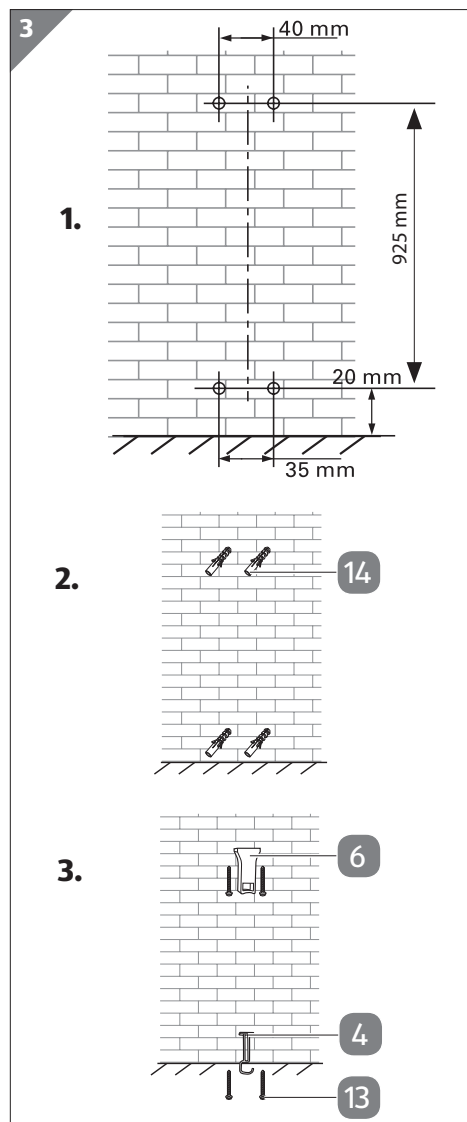


1. Fixez le support de rail de fixation **3** sur le boîtier mural **10** (voir **fig. 2, étape 1**).
2. Fixez le store **2** sur les consoles murales **5**. Pour ce faire, accrochez le support mural **9** sur le boîtier mural dans les consoles murales (voir **fig. 2, étape 2**).
3. Serrez les vis de blocage sur les côtés des consoles murales.

## 2 Monter le support du store

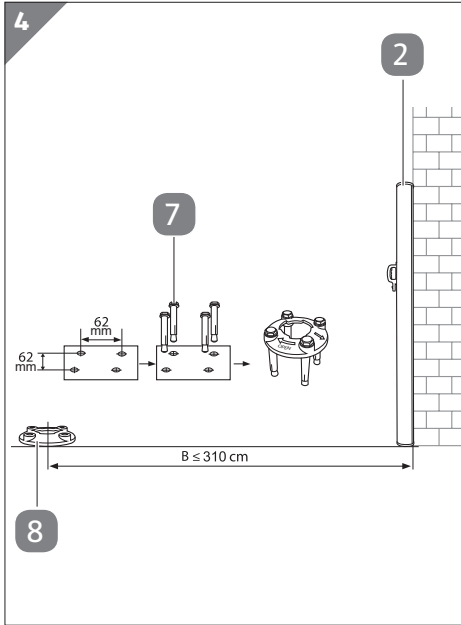
Vous pouvez soit monter le support du store sur un mur opposé (voir chapitre 2.1) ou au sol à l'aide du pied d'appui **8** (voir chapitres 2.2 et 2.3)

### Étape 2.1 Montage mural



1. Montez la console supérieure et inférieure **4** et **6** pour un support monté au mur (par ex. sur un mur en briques). En cas de montage mural, le store **2** peut être sorti jusqu'à 310 cm.
2. Choisissez un lieu de montage opposé au store monté.
3. Marquez les trous de perçage pour la console inférieure et supérieure comme cela est illustré (voir **fig. 3, étape 1**).
4. Percez les trous et insérez quatre chevilles **14** ou utilisez du matériel de montage adapté au mur (voir **fig. 3, étape 2**).
5. Montez la console inférieure et supérieure à l'aide des vis **13** (voir **fig. 3, étape 3**).

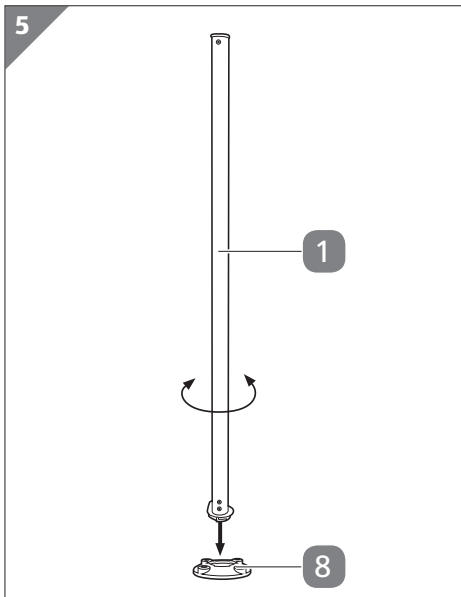
## Étape 2.2 Montage du pied d'appui



La distance entre les perçages (du milieu au milieu) doit être de 62 mm. Les trous de perçage doivent avoir une profondeur de 70 mm. La distance par rapport au mur ne doit pas être supérieure à 310 cm. Le sol doit se trouver à la même hauteur du store **2** monté au mur.

1. Percez les trous pour le rail de fixation **1** au niveau des marquages correspondants au sol, à l'aide d'une mèche à béton de 14 mm.
2. Insérez les boulons de scellement **7** dans les trous de perçage.
3. Montez le pied d'appui **8** du rail de fixation.

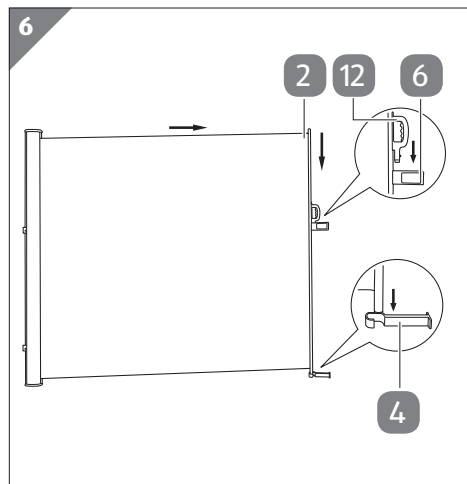
## Étape 2.3 Monter le rail de fixation



- Vissez le rail de fixation **1** sur le pied d'appui **8** monté dans le sens des aiguilles d'une montre.

### 3 Utiliser le store

#### Étape 3.1 Utilisation du support monté au mur



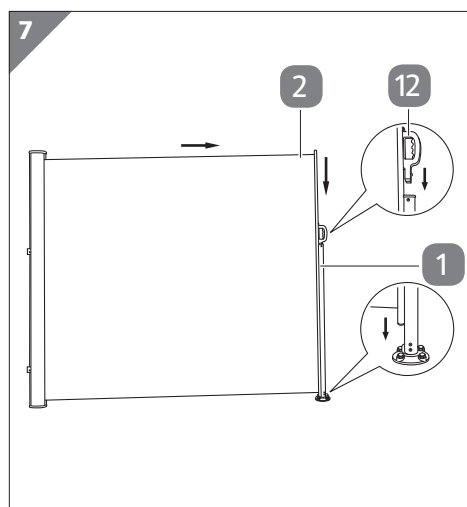
##### Sortir le store:

1. Tirez la poignée **12** horizontalement dans le sens du mur opposé.
2. Accrochez le crochet dans la poignée dans la console supérieure **6** et poussez le store **2** vers le bas dans la console inférieure **4**.
3. Assurez-vous que le store est bien fixé dans le support (enclenchement du verrouillage).

##### Rentrer le store:

4. Déverrouillez le verrouillage. Soulevez le store hors de la poignée. Faites lentement revenir le store à la main. Veillez à ce que le store s'enroule parallèlement et correctement.

#### Étape 3.2 Utilisation du rail de fixation



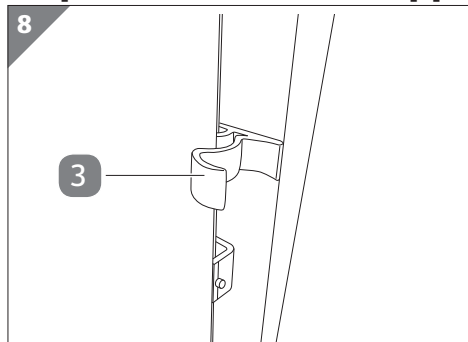
##### Sortir le store:

1. Tirez la poignée **12** horizontalement dans le sens du rail de fixation **1**.
2. Suspendez le crochet à la poignée dans l'ouverture supérieure du rail de fixation. Poussez le store **2** vers le bas.

##### Rentrer le store:

3. Déverrouillez le verrouillage et tirez le store vers le haut. Retirez le store hors de la poignée. Veillez à ce que le store s'enroule parallèlement et correctement.

## Étape 3.3 Utiliser le support de rail de fixation



Vous pouvez démonter le rail de fixation **1** et le fixer sur le store **2** si vous n'utilisez pas ce dernier.

1. Dévissez le rail de fixation du pied d'appui **8** monté dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Encliquez le rail de fixation dans le support de rail de fixation **3**.

## Panne et remède

Problème	Origines possibles	Solution
Le tissu <b>11</b> est lâche et non tendu.	Le tissu s'étend lorsqu'il est exposé à la pluie.	Séchez le tissu dès que possible, étant donné que le tissu ne doit pas être rentré à l'état humide.
Des bruits de battement ou de cliquetis se font entendre lors de l'utilisation.	Les consoles <b>4</b> , <b>5</b> ou <b>6</b> n'ont pas été serrées complètement.	Assurez-vous que les consoles sont serrées et correctement fixées.
Le store <b>2</b> grince lors du fonctionnement.	Le store doit être lubrifié.	Recherchez l'endroit du grincement et lubrifiez-le (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).

# Nettoyage et entretien

## AVIS!

### Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme du store peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager le tissu et le châssis.

## Nettoyage

### Nettoyer le tissu

Le tissu **11** est un produit de qualité supérieure et est fabriqué à partir de fibres acryliques ou polyester (conformément aux propriétés déclarées).

La qualité du tissu est conservée sur de nombreuses années dans la mesure où certaines exigences sont observées.

Les conditions environnementales sur le lieu d'utilisation déterminent largement la fréquence de nettoyage. Un environnement sec requiert moins de nettoyage qu'un environnement humide. Le tissu peut être nettoyé au besoin, mais un nettoyage général devrait être effectué tous les deux à trois ans et par temps chaud et sec. Pour ce faire, procédez comme suit:

1. Sortez complètement le store **2**.
2. Brossez la saleté et les résidus non adhérents.
3. Inhibez le tissu avec un tuyau d'arrosage.
4. Mélangez du savon doux avec de l'eau tiède et nettoyez le tissu des deux côtés avec une brosse douce.
5. Laissez agir la solution savonneuse pendant dix minutes et rincez ensuite abondamment le tissu avec un tuyau d'arrosage.
6. Laissez le tissu sécher à l'air, n'utilisez pas de chaleur.
7. Dès que le tissu est complètement sec, vous pouvez à nouveau rentrer le store.

## Informations relatives au tissu

En raison des exigences fonctionnelles et des méthodes de fabrication, le tissu **11** présente des propriétés spécifiques qui n'influencent pas la qualité du tissu et n'en réduisent pas l'aptitude à l'emploi.

- Des plis se forment lors de la fabrication et lors du pliage des tissus de stores. Les zones présentant des plis semblent peut-être plus sombres, notamment avec des couleurs claires.
- Les effets de craie sont visibles comme des bandes claires et peuvent survenir lors de la production.
- Les ondulations dans la zone de l'ourlet et des coutures peuvent survenir en cas de couches multiples du tissu, pendant que ce dernier est enroulé sur le tube d'enroulement.
- Le tissu imprégné et déperlant résiste aux pluies légères et brèves. En cas de pluies plus fortes ou prolongées, le store **2** doit être rentré pour éviter des dommages. Les stores rentrés à l'état mouillé doivent être ressortis le plus rapidement possible par la suite pour sécher complètement.

## Nettoyer le châssis

Le châssis a été fabriqué à partir de composants en acier revêtu par poudre et/ou en aluminium. Les ferrures sont fabriquées à partir de matériaux résistant à la corrosion. Étant donné qu'avec le temps, de la poussière et des salissures s'accumulent sur le cadre, ce dernier doit être nettoyé régulièrement:

- Nettoyez les composants du châssis avec un mélange d'eau et de nettoyants et un chiffon doux et propre.

## Entretien

**Une utilisation sûre et sans danger du store ne peut être garantie que si celui-ci est régulièrement contrôlé et entretenu.**

Vérifier régulièrement que le store ne présente pas de signes d'usure ou de dommages au niveau de la toile, de l'armature et du système d'arrêt.

Si des dommages sont constatés, le revendeur spécialisé ou une entreprise de service appropriée doit être chargé de la réparation. Les stores nécessitant des réparations ne doivent pas être utilisés.



Il n'est normalement pas nécessaire de lubrifier les pièces mobiles du store **2**. Si malgré tout des grincements surviennent, l'utilisation d'un spray de lubrification à base de silicone est recommandé :

- Fixez un tube sur la buse du spray silicone et lubrifiez les pièces mobiles. Veillez à ce que le tissu **11** n'entre pas en contact avec le lubrifiant.

**Important:** n'utilisez pas de lubrifiants à base d'huile minérale.

## Données techniques

Modèle :	Store latéral
Hauteur du store :	1 600 mm
Largeur de sortie max. (montage du pied d'appui) :	3 100 mm
Largeur de sortie max. (montage du support mural) :	3 100 mm
Charge max. :	800 Pa
Poids du tissu :	300 g/m <sup>2</sup>
Poids :	9,2 kg
No d'article :	812110

## Élimination

### Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

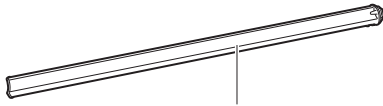
### Éliminer le store

- Éliminez le store selon les lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

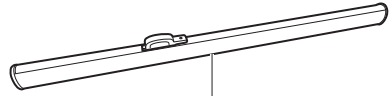
## Déclaration des performances



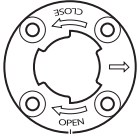
La déclaration «CE» des performances peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.



1



2



8



7



6



5



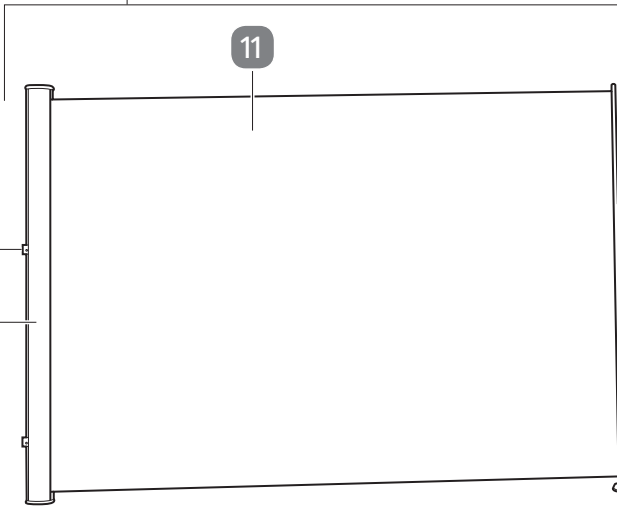
4



3



2



9

10

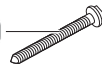
11

12

1

8

13



14



## Dotazione

- 1 Guida di bloccaggio
- 2 Tenda laterale
- 3 Supporto della guida di bloccaggio
- 4 Staffa inferiore (supporto a parete)
- 5 Staffa a parete, 2×
- 6 Staffa superiore (supporto a parete)
- 7 Bullone di ancoraggio, 4×
- 8 Piedino d'appoggio
- 9 Supporto a parete
- 10 Alloggiamento parete
- 11 Telo
- 12 Maniglia
- 13 Vite, 8×
- 14 Tassello, 8×

## Utensili necessari non forniti

- 15 Trapano



- 16 Cacciavite



- 17 Chiave per dadi



# Sommario

<b>Dotazione .....</b>	<b>43</b>
Utensili necessari non forniti .....	43
<b>Informazioni generali.....</b>	<b>45</b>
Leggere e conservare le istruzioni di montaggio .....	45
Utilizzo conforme all'uso previsto .....	45
<b>Descrizione pittogrammi.....</b>	<b>45</b>
<b>Sicurezza.....</b>	<b>46</b>
Descrizione delle avvertenze.....	46
Avvertenze di sicurezza .....	46
<b>Descrizione del prodotto.....</b>	<b>49</b>
<b>Utilizzo .....</b>	<b>49</b>
Controllare la tenda laterale e la dotazione .....	49
<b>Controllo del luogo di installazione.....</b>	<b>50</b>
Classi di resistenza al vento.....	50
Materiale di montaggio .....	52
<b>Montaggio.....</b>	<b>53</b>
<b>Anomalie e rimedi.....</b>	<b>58</b>
<b>Pulizia e manutenzione .....</b>	<b>59</b>
Pulizia .....	59
Manutenzione .....	60
<b>Dati tecnici.....</b>	<b>61</b>
<b>Smaltimento.....</b>	<b>61</b>
Smaltire l'imballaggio .....	61
Smaltire la tenda laterale .....	61
<b>Dichiarazione di prestazione.....</b>	<b>61</b>

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni di montaggio



Le presenti istruzioni di montaggio si riferiscono a questa tenda laterale (di seguito chiamata solo “tenda”). Esse contengono informazioni importanti relative al montaggio e all'utilizzo.

Leggere le istruzioni di montaggio, in particolare le avvertenze di sicurezza prima di installare la tenda laterale e usarla. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni di montaggio può provocare ferimenti gravi o danni alla tenda laterale.

Le istruzioni di montaggio si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni di montaggio per utilizzi futuri. In caso di cessione della tenda laterale a terzi, consegnare anche le istruzioni di montaggio.

### Utilizzo conforme all'uso previsto

La tenda laterale è concepita solo come tenda frangivista e tenda laterale per ambienti esterni. È destinata esclusivamente all'uso in ambito privato e non è adatta all'utilizzo in ambito commerciale.

Utilizzare la tenda laterale soltanto come descritto nelle presenti istruzioni di montaggio. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. La tenda laterale non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

### Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni di montaggio, sulla tenda laterale o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo fornisce informazioni utili sul montaggio e sull'uso.



Dichiarazione di prestazione (vedi capitolo “Dichiarazione di prestazione”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

## Sicurezza

### Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni di montaggio vengono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.



Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

### Avvertenze di sicurezza



**Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).**

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.
- Assicurarsi che i bambini non infilino in bocca piccole parti, come ad esempio le viti. I bambini potrebbero ingerire le piccole parti e soffocare.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo di lesioni!**

In caso di lavori ad altezze elevate sussiste il rischio di caduta.

- Indossare sempre dispositivi di protezione anticaduta adeguati.
- Assicurarsi che la tenda laterale venga rimossa dall'imballaggio se si monta la tenda laterale in una posizione più alta utilizzando le funi di sostegno. Assicurarsi inoltre che le funi di sostegno siano resistenti al carico e fissate in modo tale da non poter scivolare. La tenda laterale dev'essere sollevata uniformemente e in posizione orizzontale.
- Non posizionare o fissare scale e ponteggi sulla tenda laterale. Per un appoggio sicuro, è necessaria una base solida e piana.
- Utilizzare solo scale e ponteggi che abbiano una capacità portante sufficientemente elevata.

**AVVERTIMENTO!****Pericolo di lesioni!**

L'uso improprio della tenda laterale può causare lesioni.

- Assicurarsi che, per il primo utilizzo, non ci siano persone o animali nella zona di estensione della tenda laterale. Controllare se i dispositivi di fissaggio e le staffe di montaggio sono ancora saldi dopo la prima estensione.
- Assicurarsi che nella zona di estensione non siano presenti persone oppure oggetti.
- Assicurarsi che i bambini e le persone che non sono in grado di valutare correttamente i pericoli derivanti da uso improprio o non corretto non utilizzino la tenda laterale.
- Durante il funzionamento non toccare le parti in movimento.
- Non rilasciare mai il maniglia prima di aver bloccato saldamente o aver arrotolato completamente la tenda laterale. Assicurare un bloccaggio sicuro e tenere lontano i bambini.



### **Pericolo di schiacciamento!**

Sussiste il pericolo di schiacciamento tra la guida anteriore, i profili mobili e l'alloggiamento.

- Assicurarsi che gli indumenti o le parti del corpo non vengano catturati e impigliati dalla tenda laterale.

### **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamento!**

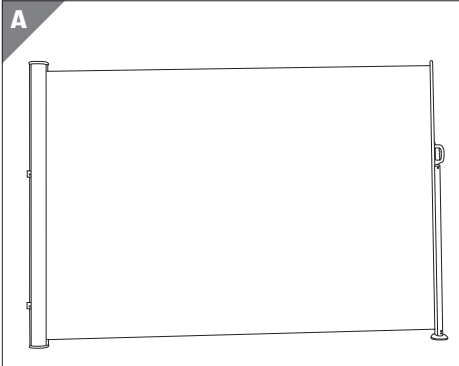
L'uso improprio della tenda laterale può danneggiarla.

- Installare la tenda laterale esclusivamente per la sua destinazione d'uso. Eventuali alterazioni come aggiunte e modifiche, che non sono fornite dal produttore, possono essere effettuate solo con il consenso scritto del produttore.
- Non usare più la tenda laterale se necessita di riparazioni, se il telo è eccessivamente usurato o danneggiato, o se il telaio presenta incrinature, crepe o altri danni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.
- Ulteriori carichi della tenda laterale da parte di oggetti appesi o funi di tensione possono causare danni o far cadere la tenda laterale e non sono consentiti.
- Rimuovere immediatamente foglie o altri corpi estranei dal telo della tenda laterale.
- In caso di pioggia, neve o vento, non distendere la tenda laterale per evitare danni.
- Non distendere la tenda da sole in caso di neve o gelo (rischio di congelamento del tessuto). Neve e/o ghiaccio possono distruggere la tenda laterale.
- Utilizzare solo ricambi raccomandati dal produttore.



- Quando si smonta la tenda laterale le parti in tensione (ad es. sistemi di traino) devono essere completamente prive di tensione.

## Descrizione del prodotto



La tenda laterale è concepita solo come tenda frangivista e tenda laterale per ambienti esterni.

## Utilizzo

### Controllare la tenda laterale e la dotazione

#### **AVVISO!**

#### **Pericolo di danneggiamento!**

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito la tenda laterale.

- Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.
  1. Estrarre i singoli componenti della tenda laterale dall'imballaggio.
  2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi capitolo "Dotazione").
  3. Controllare che le parti singole della tenda laterale non siano state danneggiate. Nel caso fosse danneggiata, non montare né utilizzare la tenda laterale. Rivolgersi al fornitore della garanzia secondo le modalità descritte nella scheda di garanzia.

## Controllo del luogo di installazione

### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della tenda laterale può danneggiare la tenda laterale o altri oggetti.

- Montare la tenda laterale con cura e attenersi alle istruzioni di montaggio.
- In caso di dubbio sulla capacità portante del sito di installazione rivolgersi a un installatore professionista.



È necessario prestare particolare attenzione se la tenda laterale dev'essere montata su una parete o un soffitto isolato, in quanto il maggiore requisito di isolamento termico riduce la capacità della forza di trazione dei bulloni di ancoraggio e di altri elementi di fissaggio.

1. Prima del montaggio verificare se la parete nel punto di installazione dispone di una capacità sufficiente.
2. Assicurarsi che la posizione di montaggio sia diritta e permetta il corretto posizionamento della tenda laterale all'altezza desiderata e all'angolo di inclinazione desiderato della tenda laterale.
3. Montare la tenda laterale rispettando le istruzioni nei successivi capitoli e i disegni grafici.

#### Classi di resistenza al vento

### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

Il montaggio improprio della tenda laterale può danneggiare la tenda laterale o altri oggetti.

- Seguire questi requisiti in modo che la tenda laterale montata corrisponda alla classe di resistenza al vento di cui alla dichiarazione delle prestazioni:
  - La tenda laterale dev'essere montata con il numero di supporti consigliati del tipo raccomandato.

- La tenda laterale dev'essere montata considerando le forze di estrazione degli elementi di fissaggio.
  - Le indicazioni del produttore degli elementi di fissaggio devono essere osservato durante il montaggio.
- Notare che la combinazione del tipo di parete e del materiale di montaggio utilizzato nella posizione di montaggio può ridurre la classe di resistenza al vento della tenda laterale.

Questa tenda laterale è progettata in modo che sia in grado di sopportare una velocità del vento con una forza massima pari a 5 della scala di Beaufort (equivalente a una classe di resistenza al vento 2). La combinazione del tipo di parete e del materiale di montaggio utilizzato nella posizione di montaggio può ridurre la classe di resistenza al vento della tenda laterale. Un professionista addetto all'installazione è in grado di riconoscere la classe di resistenza al vento che la tenda laterale è in grado di sopportare dopo l'installazione.

Con l'aiuto della seguente tabella, è possibile individuare diverse forze del vento osservando il movimento degli alberi:

<b>Classe di resistenza al vento</b>	<b>Resistenza di Beaufort</b>	<b>Velocità del vento</b>	<b>Effetto</b>
<b>0</b>	1-3	fino a 19 km/h	foglie e piccoli rami si muovono costantemente
<b>1</b>	4	20-27 km/h	i piccoli rami cominciano a muoversi, la carta viene sollevata
<b>2</b>	5	28-37 km/h	i rami di spessore medio si muovono, i piccoli alberi oscillano
<b>3</b>	6	38-48 km/h	i rami grandi sono in movimento, l'uso degli ombrelloni è difficile

## Materiale di montaggio



Per ogni materiale di montaggio devono essere rispettate le specifiche del produttore dei dispositivi di fissaggio, ad esempio le dimensioni del trapano, le distanze dai bordi, le coppie di serraggio, il tempo di asciugatura, ecc.

Una tenda laterale completamente estesa deve supportare carichi estremi sugli elementi di fissaggio. I materiali di fissaggio corretti devono essere selezionati in base al tipo di parete sul luogo di installazione per garantire un fissaggio sicuro.

La tabella seguente offre suggerimenti di base per gli elementi di fissaggio in base ai diversi tipi di parete. Per determinare gli elementi di fissaggio appropriati, tuttavia, rivolgersi a un professionista.

<b>Tipo di muro</b>	<b>Posizione</b>	<b>Elemento di fissaggio</b>
<b>Calcestruzzo</b> Calcestruzzo/C20-C25	Soffitto	ad es. bulloni di ancoraggio TOX S-Fix Pro 1 A4
	Soffitto/isolato	per es. TOX Thermo Proof Plus
	Parete	ad es. bulloni di ancoraggio TOX S-Fix Pro 1 A4
	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus
<b>Mattoni pieni</b> Mattoni da costruzione/MZ Pietra calcarea arenaria/KS	Parete	ad es. kit per muratura TOX Wallix
	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus
<b>Mattoni forati</b> Mattoni forati verticalmente/HLZ Pietra arenaria calcarea/KSL	Parete	ad es. kit per muratura TOX Wallix
	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus
<b>Calcestruzzo cellulare</b> Calcestruzzo aerato/PB2	Parete	ad es. kit per muratura TOX Wallix
	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus
<b>Parete cava</b>	parete/isolata	per es. TOX Thermo Proof Plus

# Montaggio



## Pericolo di lesioni!

L'installazione può provocare lesioni!

- Assicurarsi che l'installatore conosca in modo sufficiente i seguenti settori:
  - salute e sicurezza sul lavoro, norme di sicurezza sul lavoro e antinfortunistiche dell'associazione di categoria,
  - valutazione delle strutture di base di un edificio,
  - gestione di utensili e macchine,
  - movimentazione e montaggio di imbracature,
  - messa in funzione e funzionamento dei prodotti.
- Assumere un professionista se l'installatore non dispone di tutte le qualifiche.



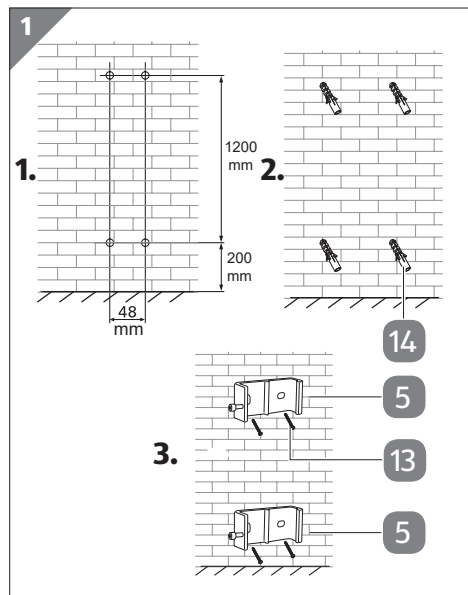
Per l'installazione sono necessari i seguenti utensili:

- un trapano **15** con differenti punte da trapano a seconda del materiale di montaggio selezionato,
- un cacciavite **16**,
- una chiave per dadi **17**.

<b>1</b>	<b>Montare la tenda laterale .....</b>	<b>54</b>
<b>2</b>	<b>Montare il supporto della tenda laterale .....</b>	<b>55</b>
<b>3</b>	<b>Utilizzare la tenda laterale .....</b>	<b>57</b>

# 1 Montare la tenda laterale

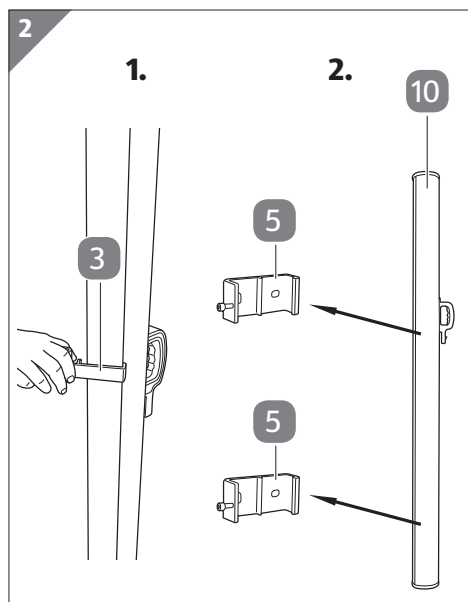
## Fase 1.1 Montare le staffe



Assicurarsi che la posizione di montaggio sia dritta per garantire una perfetta aderenza delle staffe.

1. Estrarre la tenda laterale **2** dall'imballaggio.
2. Selezionare la posizione di montaggio.
3. Segnare i fori per le staffe a parete **5** come mostrato in figura (vedi **Fig. 1, fase 1**).
4. Praticare i fori e inserire quattro tasselli **14** o utilizzare un materiale di fissaggio adatto per la parete (vedi **Fig. 1, fase 2**).
5. Montare le staffe a parete usando le viti **13** (vedi **Fig. 1, fase 3**).

## Fase 1.2 Montare la tenda laterale

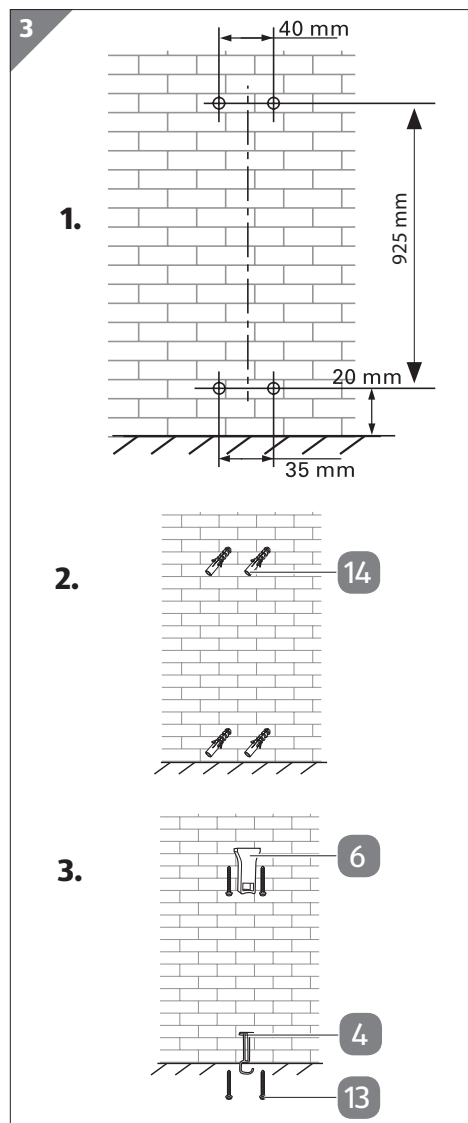


1. Fissare il supporto della guida di bloccaggio **3** all'alloggiamento parete **10** (vedi **Fig. 2, fase 1**).
2. Fissare la tenda laterale **2** alle staffe a parete **5**, agganciando il supporto a parete **9** dell'alloggiamento parete nelle staffe a parete (vedi **Fig. 2, fase 2**).
3. Serrare le viti di bloccaggio sui lati delle staffe a parete.

## 2 Montare il supporto della tenda laterale

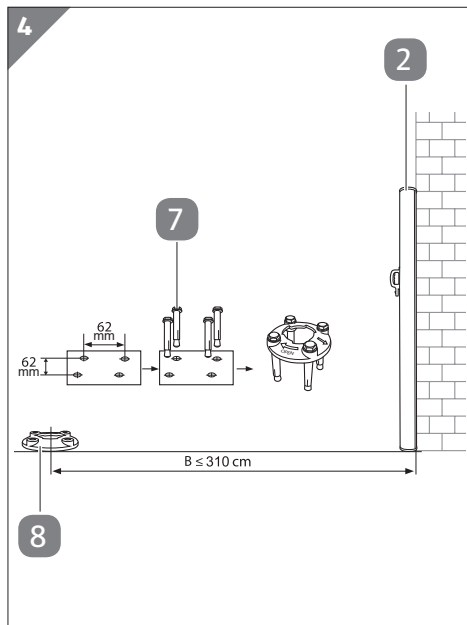
È possibile montare il supporto della tenda laterale a una parete opposta (vedi cap. 2.1) o utilizzando il piedino d'appoggio **8** a terra (vedi cap. 2.2 e 2.3).

### Fase 2.1 Montaggio a parete



1. Montare la staffa superiore e quella inferiore **4** e **6** per un supporto montato a parete (per es. a una parete di mattoni). In caso di montaggio a parete, la tenda laterale **2** può essere estesa fino a 310 cm.
2. Scegliere un luogo di montaggio opposto alla tenda laterale montata.
3. Segnare i fori per le staffe inferiore e superiore come rappresentato (vedi **Fig. 3, fase 1**).
4. Praticare i fori e inserire quattro tasselli **14** o utilizzare un materiale di fissaggio adatto per la parete (vedi **Fig. 3, fase 2**).
5. Montare la staffa a parete superiore e quella inferiore usando le viti **13** (vedi **Fig. 3, fase 3**).

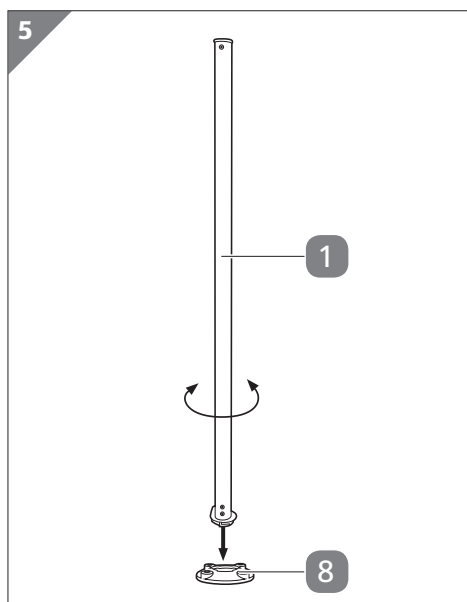
## Fase 2.2 Montaggio del piedino d'appoggio



La distanza tra i fori (da centro a centro) deve essere di 62 mm. I fori devono avere una profondità di 70 mm. La distanza dalla parete non deve superare i 310 cm. Il pavimento deve essere alla stessa altezza della tenda laterale **2** montata a parete.

1. Praticare i fori per la guida di bloccaggio **1** usando una punta per pietra da 14 mm sui relativi segni a pavimento.
2. Inserire i bulloni di ancoraggio **7** nei fori.
3. Montare il piedino d'appoggio **8** della guida di bloccaggio.

## Fase 2.3 Montare la guida di bloccaggio

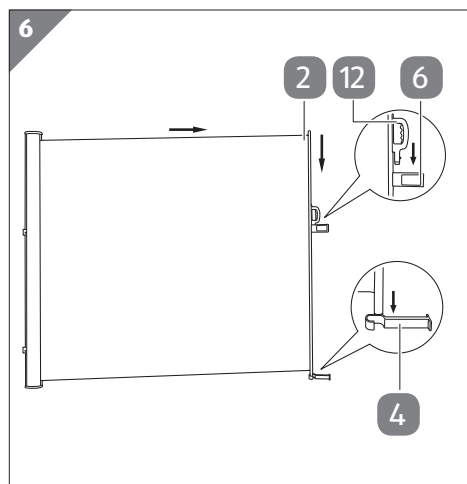


- Avvitare la guida di bloccaggio **1** in senso orario nel piedino d'appoggio **8** montato.



### 3 Utilizzare la tenda laterale

#### Fase 3.1 Utilizzo del supporto montato a parete



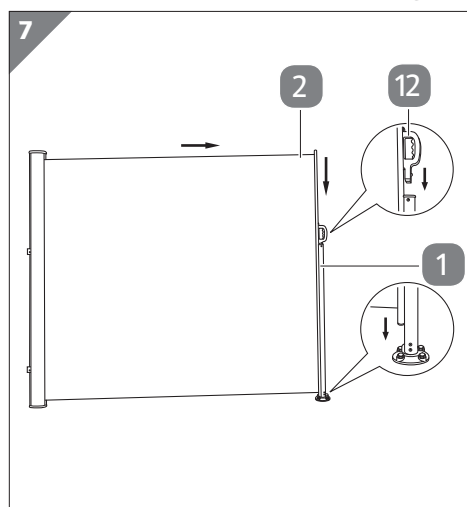
##### Distendere la tenda laterale:

1. Tirare il maniglia **12** orizzontalmente in direzione della parete opposta.
2. Agganciare il gancio della maniglia nella staffa superiore **6** e tirare la tenda laterale **2** verso il basso nella staffa inferiore **4**.
3. Assicurarsi che la tenda laterale si trovi saldamente nel supporto (blocco in posizione).

##### Richiudere la tenda laterale:

4. Sbloccare il blocco. Sollevare la tenda laterale dal maniglia. Richiudere lentamente la tenda laterale con la mano.  
Assicurarsi che la tenda laterale si richiuda in modo parallelo e lineare.

#### Fase 3.2 Utilizzo della guida di bloccaggio



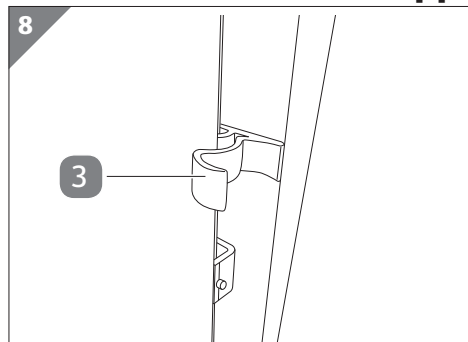
##### Distendere la tenda laterale:

1. Tirare la maniglia **12** orizzontalmente in direzione della guida di bloccaggio **1**.
2. Agganciare il gancio sul maniglia nell'apertura superiore della guida di bloccaggio. Tirare la tenda laterale **2** verso il basso.

##### Richiudere la tenda laterale:

3. Sbloccare il blocco e sollevare la tenda laterale. Sganciare la tenda laterale dal maniglia.  
Assicurarsi che la tenda laterale si richiuda in modo parallelo e lineare.

### Fase 3.3 Utilizzare il supporto della guida di bloccaggio



È possibile smontare la guida di bloccaggio **1** e fissarla alla tenda laterale **2**, quando questa non è utilizzata.

1. Svitare la guida di bloccaggio dal piedino d'appoggio montato **8** agendo in senso antiorario.
2. Innestare la guida di bloccaggio nel supporto della guida di bloccaggio **3**.

## Anomalie e rimedi

Problema	Possibili cause	Rimedio
Il telo <b>11</b> è allentato e non ben teso.	Il telo si allunga se esposto alla pioggia.	Asciugare il telo appena possibile, poiché il telo non può essere retratto se bagnato.
Durante l'uso, vengono emessi rumori di battiti o ticchettii.	Le staffe <b>4</b> , <b>5</b> o <b>6</b> non sono completamente serrate.	Assicurarsi che le staffe siano inserite e serrate saldamente.
La tenda laterale <b>2</b> cigola durante il funzionamento.	La tenda laterale deve essere lubrificata.	Individuare il punto cigolante e lubrificarlo (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").

# Pulizia e manutenzione

## AVVISO!

### Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può danneggiare la tenda laterale.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Questo può danneggiare il telo e il telaio.

## Pulizia

### Pulire il telo

Il telo **11** è un prodotto di alta qualità in fibre acriliche o poliestere (corrispondente alle caratteristiche dichiarate).

La qualità del telo si manterrà nel corso degli anni, purché siano rispettati determinati requisiti.

Le condizioni ambientali nel luogo di utilizzo determinano ampiamente la frequenza di pulizia. Un ambiente asciutto richiede meno pulizia di un ambiente umido. Il telo può essere pulito quando necessario, ma una pulizia generale dev'essere eseguita ogni due o tre anni, e in caso di clima caldo e secco. Per farlo, procedere come segue:

1. Estrarre completamente la tenda laterale **2**.
2. Spazzolare via lo sporco e i residui.
3. Inumidire il telo con un tubo da giardino.
4. Mischiare sapone con acqua tiepida e pulire il telo con una spazzola morbida da entrambi i lati.
5. Lasciare agire l'acqua saponata per dieci minuti quindi risciacquare il telo con un tubo da giardino.
6. Lasciare asciugare il telo, non applicare calore.
7. Una volta che il telo è completamente asciutto, è possibile ritirare di nuovo la tenda laterale.

## Informazioni sul telo

A causa dei requisiti funzionali e dei metodi di produzione, il telo **11** presenta caratteristiche speciali che non influenzano la qualità del tessuto né riducono la sua idoneità.

- Le pieghe possono formarsi durante la confezione e la piegatura del telo della tenda laterale. Le aree rugose possono scurirsi, soprattutto in caso di colori vivaci.
- Gli effetti del gesso sono visibili come strisce chiare e possono verificarsi durante la produzione.
- Le ondulazioni nella zona dell'orlo e delle cuciture possono essere causate da più pieghe di telo avvolto sul rullo del telo.
- In caso di piogge lievi e brevi resistenza pioggia la resistenza alla pioggia è fornita da tessuto impregnato e idrorepellente. In caso di pioggia forte o prolungata, si deve retrarre la tenda laterale **2** al fine di evitare danni. Le tende parasole retratte e umide possono essere estese appena possibile per asciugarle completamente.

## Pulire il telaio

Il telaio è realizzato con componenti in acciaio verniciato a polvere e/o alluminio. I raccordi sono realizzati in materiali resistenti alla corrosione. Dal momento che con il tempo sul telaio si accumulano polvere e sporco, si deve pulire regolarmente il telaio:

- Pulire i componenti del telaio con una miscela di acqua e detersivo e un panno morbido e pulito.

## Manutenzione

**L'uso sicuro della tenda da sole può essere garantito solo se viene controllata e mantenuta regolarmente.**

Controllate regolarmente la tenda per vedere se ci sono segni di usura e danni al telo, al telaio e al meccanismo di chiusura.

Se si riscontrano danni, è necessario incaricare il rivenditore specializzato o una società di servizi adeguata per eseguire le riparazioni. Le tende da sole che necessitano di riparazioni non devono essere utilizzate.

Generalmente non è necessario lubrificare le parti mobili della tenda laterale **2**. Tuttavia, se si avverte uno scricchiolio, si consiglia l'uso di uno spray lubrificante a base di silicone:

- Fissare un boccaglio all'ugello dello spray in silicone e lubrificare le parti mobili. Assicurarsi che il telo **11** non entri a contatto con il lubrificante.

**Importante:** Non utilizzare lubrificanti a base di olio minerale.

## Dati tecnici

Modello:	Tenda laterale
Altezza della tenda:	1.600 mm
Larghezza di estensione max. (montaggio con piedino d'appoggio):	3.100 mm
Larghezza di estensione max. (montaggio con supporto a parete):	3.100 mm
Carico max.:	800 Pa
Peso del telo:	300 g/m <sup>2</sup>
Peso:	9,2 kg
Numero articolo:	812110

## Smaltimento

### Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

### Smaltire la tenda laterale

- Smaltire la tenda laterale secondo le leggi e le disposizioni in vigore nella propria nazione di residenza.

## Dichiarazione di prestazione



È possibile richiedere la dichiarazione CE di prestazione all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

schütte Home & Living GmbH & Co. KG  
Bornstraße 16/17  
28195 Bremen  
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA**

812110



**CH +49 421-3042-236**



**service@jgs.de**

MODELL / MODÈLE / MODELLO:  
Seitenmarkise / Store latéral /  
Tenda laterale

04/2022

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA**